

**Luxembourg-Bertrange: Miscellaneous food products**

OJ S 43/2018 02/03/2018

Contract notice

Supplies

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Spëndchen ASBL

Postal address: 10 cité Henri Dunant

Town: Bertrange

NUTS code: LU0 Luxembourg

Postal code: 8095

Country: Luxembourg

E-mail: [fabien.schmit@spendchen.lu](mailto:fabien.schmit@spendchen.lu)**Internet address(es):**Main address: <https://buttek.lu>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise>.

[EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&refConsultation=15459&orgAcronyme=t5y](https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise>.

[EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&refConsultation=15459&orgAcronyme=t5y](https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise)

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: ASBL

**I.5. Main activity**

Other activity: Centrale d'achats

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Fourniture de biens de consommation de 1ère nécessité dans le cadre du fonds européen d'aide aux plus démunis

Reference number: 1800307

**II.1.2. Main CPV code**

15800000 Miscellaneous food products

**II.1.3.**

## **Type of contract**

Supplies

### **II.1.4. Short description**

Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du fonds européen d'aide aux plus démunis.

### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 345 000,00 EUR

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one lot only

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 11

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Lait

Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

15511210 UHT milk

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Lait stérilisé entier UHT 3,5 % pourcentage de matière grasse minimum.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 120 000,00 EUR

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Emballage Brique, style «tetra-pack» ou bouteille plastique refermable 1 litre, pack de 4 à 12 x 1 l. Date limite de consommation: minimum 4 mois à la livraison.

## **II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Dentifrice  
Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

33711720 Toothpaste

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en plastique avec bouchon refermable.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 30 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12  
This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

Emballage en plastique avec bouchon refermable. Tube de 75 ml à 125 ml max. Date limite de consommation: 1 an au moment de la livraison.

**II.2. Description****II.2.1. Title**

Gel douche  
Lot No: 3

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

33711520 Bath gels

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en plastique avec bouchon refermable.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 20 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

**II.2.14. Additional information**

Emballage en plastique avec bouchon refermable. Flacon de 200 ml à 350 ml max. Peau normale et unisexe. Date limite de consommation: 1 an au moment de la livraison.

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Shampooing unisexe

Lot No: 4

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

33711610 Shampoos

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en plastique avec bouchon refermable.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 20 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Emballage en plastique avec bouchon refermable. Flacon de 200 ml à 500 ml max. Cheveux normaux et unisexe. Date limite de consommation: 1 an au moment de la livraison.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Papier hygiénique  
Lot No: 5

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

33761000 Toilet paper

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Emballage: plastique, 4 à 6 rouleaux Max.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 20 000,00 EUR

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12  
This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Emballage: plastique, 4 à 6 rouleaux Max. Paquet 2 à 4 plis Max, papier recyclé, min. 24 m.  
Date limite de consommation: 1 an au moment de la livraison.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Huile tournesol  
Lot No: 6

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

15411100 Vegetable oils

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Emballage: plastique/verre avec bouchon refermable.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 30 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

**II.2.14. Additional information**

Emballage: plastique/verre avec bouchon refermable Bouteille 0,5 l à 1 l max. Sans huile de palme, minimum 175°. Date limite de consommation: 1 an au moment de la livraison.

**II.2. Description****II.2.1. Title**

Pâtes penne

Lot No: 7

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

15850000 Pasta products

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en plastique/carton.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 18 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

Emballage en plastique/carton paquet 0,250 kg à 1 kg Max. 100 % semoule de blé dur de qualité supérieure. Date limite de consommation: 1 an au moment de la livraison.

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Riz long grain  
Lot No: 8

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

15614100 Long-grain rice

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en plastique/carton.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 15 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12  
This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

Emballage en plastique/carton: paquet 0,250 kg à 1 kg max. Riz blanc long grain étuvé de qualité supérieure max. 10 % de grains cassés. Date limite de consommation: 1 an au moment de la livraison.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Sucre cristal  
Lot No: 9

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

15831200 White sugar

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en papier/carton/plastique.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 17 000,00 EUR

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12  
This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Emballage en papier/carton/plastique Paquet 0.500 kg à 1 kg Max. Sucre raffiné blanc de grain fin, min. 99,6 % de saccharose. Date limite de consommation: 1 an au moment de la livraison.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Thon à l'huile végétale (écolabel)  
Lot No: 10

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

15241400 Canned tuna

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en conserve ouverture facile.

\* Le label, porte sur les boîtes de conserve ou un certificat indiquant que le thon a été pêché avec des techniques qui ne portent pas atteinte aux dauphins.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 30 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12  
This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

Emballage en conserve ouverture facile. Conserve de 120 gr à 200 gr max de Thon net  
Ingrédients: minimum 65 % thon avec emblème respectueux de l'environnement ou label reconnu et équivalent (ou certificat). Date limite de consommation: 2 ans au moment de la livraison.

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Huiles d'olives  
Lot No: 11

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

15410000 Crude animal or vegetable oils and fats

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en bouteille plastique/verre avec bouchon refermable.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 35 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12  
This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

Emballage en bouteille plastique/verre avec bouchon refermable Bouteille de 0,5 à 1l max.  
Huile d'olive vierge extra de catégorie supérieure, cuisson+friture max 180°C. Date limite de consommation: 1 an au moment de la livraison.

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Description****IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system****IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**IV.2. Administrative information****IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 03/05/2018 Local time: 12:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates****IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German, French, English

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 04/05/2018 Local time: 15:00

Place:

Bertrange.

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.3. Additional information**

Voir cahier de charges Le dossier de soumission est à la disposition des firmes intéressées uniquement sous forme électronique sur le site suivant: [www.pmp.lu](http://www.pmp.lu) Spëndchen asbl 10 cité Henri Dunant, L-8085 Bertrange les offres portant l'inscription «soumission pour» sont à remettre à l'adresse prévue pour la soumission à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant

la date et l'heure fixée pour l'ouverture Spëndchen ASBL soumission, 10 rue Henri Dunant L-8095 Bertrange /BP51. Date limite de soumission des offres: 3.5.2018 avant 12:00.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Spëndchen asbl

Postal address: 10 cité Henri Dunant

Town: Bertrange

Postal code: 8095

Country: Luxembourg

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

28/02/2018